



**MŰSZAKI FELTÉTELEK  
Beszerzéshez és szállításhoz  
Gyártmánycsoportonként**

Azonosító: **IBA-2204**  
Változat: **1.**  
Oldalszám: 1 / 4

Dokumentum azonosító/verzió szám	Gyártmánycsoport megnevezése	Gyártmánykategória	Hatályba lépés dátuma
<b>MFA06</b>	<b>BÚTORKÁRPIT MŰBŐR</b>	<b>SZEMÉLYKOCSI TEXTÍL</b>	<b>2016.09.01.</b>

**1. A gyártmánycsoport műszaki meghatározása, felhasználási területe**

A termék csoport felhasználása: Vasúti személykocsik üléseinek burkolására használható műbőryananyagok.

**2. A szállítandó termék/szolgáltatás műszaki, szállítási, csomagolási, tárolhatósági követelményei**

Olyan csomagolás szükséges, amely a szállítás alatt megakadályozza a termékek sérülését vagy értékromlását, továbbá a csomagolásának meg kell felelnie a szállítás módjának és a raktározás követelményeinek, összhangban az általános logisztikai gyakorlattal. A csomagolásnak olyan erősnek kell lennie, amely legalább 2 átrakást kibír és funkciójának megfelel.

Tárolhatóság: 24 hónapig az eredeti, felbontatlan csomagolásban rendeltetésszerű használatra alkalmas maradjon

**3. A beszerzési eljárás során benyújtandó műszaki dokumentumok**

- csatolni szükséges a megajánlott termék magyar nyelvű, a termék gyártója által kiadott műszaki adatlapját, amely megfelel a 9. fejezetben meghatározott követelményeknek
- jegyzőkönyvek, amelyek a 9. pontban szereplő paraméter értékeket kell tartalmaznia:
  - o tűzzel szembeni viselkedés követelményeinek való megfelelést igazoló független akkreditált laboratóriumi jegyzőkönyv
- tisztítási előírás (olyan dokumentum, amely tartalmazza mindazon anyagokat és eljárásokat, amelyek alkalmazása esetén elkerülhető a műbőryananyag károsodása a tisztítási folyamat során)
- nyilatkozat, hogy a hozzáférhető nyilvántartások alapján az ajánlatkérő által kért termék nem áll formatervezési mintaoltalom védelem alatt, így annak pontos másolása megengedett
- egyenértékű termék ajánlása esetén a fentiekben túl csatolandó(ak) továbbá a 4. pontban meghatározott dokumentumok

**4. Egyenértékűségi kritériumok**

Ajánlatkérő egyenértékűként megajánlott terméket kizárólag az egyenértékűség igazolása esetén fogad el. A megajánlott termék egyenértékűségét ajánlattevőnek kell bizonyítania a megfelelőség értékelő szerv által készített vizsgálati jelentéssel, vagy ilyen szerv által kiállított tanúsítvánnyal. Az egyenértékűség tekintetében az Ajánlattevő által megajánlott terméket az Ajánlatkérő az alábbiak teljesülése esetén tekinti elfogadhatónak:

- Az egyenértékűként megajánlott termék pontosan megegyezik a dokumentációhoz tartozó tétellistában megadott termék valamennyi műszaki paraméterével. (műszaki adatlap)
- A műszaki paramétereken kívül szükséges még a terméknek a forma, mintázat, design, rajzolat pontos azonosságának megállapítása az alábbi eljárás szerint:  
Az Ajánlatkérő által az Ajánlattevő részére átadott eredeti minták lepecsételve, aláírva, a hozzátartozó műszaki adatokkal, valamint az Ajánlatkérő által lepecsételt ajánlati mintát az Ajánlattevő átadja megfelelőséget értékelő szerv, vagy a tanúsítást végző szerv részére terméktanúsítás végett. Szükséges az ajánlati anyag összehasonlítása az eredeti mintaanyaggal. Szükséges a terméknek a forma, mintázat, design, rajzolat pontos azonosságának megállapítása (szemmel látható eltérés nem lehet). Az Ajánlattevő által tanúsító intézethez benyújtott minta az



**MŰSZAKI FELTÉTELEK**  
**Beszerezéshez és szállításhoz**  
**Gyártmánycsoportonként**

Azonosító: **IBA-2204**  
Változat: **1.**  
Oldalszám: 2 / 4

Dokumentum azonosító/verzió szám	Gyártmánycsoport megnevezése	Gyártmánykategória	Hatályba lépés dátuma
<b>MFA06</b>	<b>BÚTORKÁRPIT MŰBŐR</b>	<b>SZEMÉLYKOCSI TEXTÍL</b>	<b>2016.09.01.</b>

ajánlatkérő kibocsátott etalon színmintához viszonyítva - CIE színmérő rendszer szerinti - maximum  $\Delta E^*00 = 1,2$  (színtűrési tartomány) színelkülönbségi értéket mutathat.

- A tanúsító intézeti vizsgálati jegyzőkönyvbe az Ajánlattevő által tanúsító intézethez benyújtott ajánlati minta mellé az Ajánlatkérői pecséttel ellátott, az Ajánlatkérő által kiadott eredeti mintát is be kell csatolni, amely mintákat a tanúsító intézetnek is el kell látnia a saját pecsétjével. Az így összeállított dokumentum biztosítja az egyenértékűséget.

#### **5. A termékkel/szolgáltatással együtt szállítandó dokumentumok:**

A szerződés mellékleteként megadott téteellistában meghatározott termékek beszállításánál, ahol az az egyes termékek sorában követelményként előírt, az - adagszám szerint azonosítható - EN 10204 szerinti minimum „3.1 típusú” Minőségazonosságai bizonyítványt kell benyújtani, az adott telephelyre történő minden beszállításkor.

Első beszállítással átadandó dokumentumok:

- Színminta (a megrendelő által megadott, illetve elfogadott minta, amely a szállító műbőr színét közelítőleg megjelöli)
- Színhatárminta (színvilla) (a szállítandó műbőrrel azonos minőségű műbőrből készült két minta, amelyek a szállítandó műbőr színhatárait /színvilla/ jelöli meg)
- Határminta (olyan hivatalos szerv által elfogadott, lepecsételt és aláírásokkal hitelesített műbőr darab, amely egy-egy az anyagon mutatózó kiterjedt hibának /pl. eltérő vastagság, csíkozottság, foltosság, stb./ a minősítésére szolgál.

#### **6. Átvételi és vizsgálati előírások, jegyzőkönyvek**

- EN 10204 szabvány szerint 3.1-es szakértői minőségi bizonyítvány adagszámonként (sarzs)
- tisztítási előírás biztosítása

#### **7. Biztonságtechnikai követelmény**

- Nem szükséges.

#### **8. Beszállítási előírások**

Olyan termékeket szállítani, amelyeken a CE jelölés jól láthatóan, olvashatóan és letörölhetetlenül van feltüntetve a terméken, az ahhoz csatolt címkén, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentáción.

#### **9. Anyagjellemzők**

##### **9.1 GRABONA 604**

Gyártó: Graboplast Zrt. Jármű és bútóipari bevonóanyag. Szélesség: 140 cm. Habszerkezeű kárpitműbőr. Filmképzője: PVC. Hordozója: Pamut típusú körkötött kelme. Vastagság: 1,1 mm (+/- 0,1 mm) Szakítóerő N/50 mm-hosszirány: min. 150, Szakítóerő N/50 mm-keresztirány: min. 100. Továbbszakítóerő N-



**MŰSZAKI FELTÉTELEK**  
**Beszerzéshez és szállításhoz**  
**Gyártmánycsoportonként**

Azonosító: **IBA-2204**  
Változat: **1.**  
Oldalszám: **3 / 4**

Dokumentum azonosító/verzió szám	Gyártmánycsoport megnevezése	Gyártmánykategória	Hatályba lépés dátuma
<b>MFA06</b>	<b>BÚTORKÁRPIT MŰBŐR</b>	<b>SZEMÉLYKOCSI TEXTÍL</b>	<b>2016.09.01.</b>

hosszirány: min. 10, Továbbszakítóerő N-keresztirány: min. 10. Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-hosszirány: min. 20, Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-keresztirány: min. 20, Hajtogatásállóság 1000 ciklus: 100, Színtartóssági fokozat-fénnyel szemben: min. 5, Színtartóssági fokozat-száraz dörzsöléssel szemben: min. 3, Színtartóssági fokozat-nedves dörzsöléssel szemben: min. 3, Hidegállóság -15 C<sup>o</sup>-on: nem törik ki. Migrálás: nem migrál. Tömeg: kb. 500gr/m<sup>2</sup>, Hordozó tömege g/m<sup>2</sup>: kb. 87.

Tűzzel szembeni viselkedés követelményei: Lángterjedési sebesség mm/perc: max. 100.

### **9.2 GRABONA 703**

Gyártó: Graboplast Zrt. Jármű és bútorigipari bevonóanyag. Szélesség: 140 cm. Habszerkezeű kárpitműbőr. Filmképzője: PVC. Hordozója: Pamut típusú körkötött kelme. Vastagság: 1,0 mm (+/- 0,1 mm) Szakítóerő N/50 mm-hosszirány: min. 250, Szakítóerő N/50 mm-keresztirány: min. 200. Továbbszakítóerő N-hosszirány: min. 20, Továbbszakítóerő N-keresztirány: min. 15. Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-hosszirány: min. 30, Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-keresztirány: min. 30, Hajtogatásállóság 1000 ciklus: 150, Színtartóssági fokozat-fénnyel szemben: min. 5, Színtartóssági fokozat-száraz dörzsöléssel szemben: min. 3, Színtartóssági fokozat-nedves dörzsöléssel szemben: min. 3, Hidegállóság -15 Co-on: nem törik ki. Migrálás: nem migrál, Tömeg: kb. 710gr/m<sup>2</sup>, Hordozó tömege g/m<sup>2</sup>: kb. 150.

Tűzzel szembeni viselkedés követelményei: Lángterjedési sebesség mm/perc: max. 100.

### **9.3 GRABONA J-01**

Gyártó: Graboplast Zrt. Jármű és bútorigipari bevonóanyag. Szélesség: 140 cm. Habszerkezeű kárpitműbőr. Filmképzője: PVC. Hordozója: Pamut típusú körkötött kelme. Vastagság: 1,1 mm (+/- 0,1 mm) Szakítóerő N/50 mm-hosszirány: min. 150, Szakítóerő N/50 mm-keresztirány: min. 100. Továbbszakítóerő N-hosszirány: min. 10, Továbbszakítóerő N-keresztirány: min. 10. Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-hosszirány: min. 20, Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-keresztirány: min. 20, Hajtogatásállóság 1000 ciklus: 100, Színtartóssági fokozat-fénnyel szemben: min. 5, Színtartóssági fokozat-száraz dörzsöléssel szemben: min. 3, Színtartóssági fokozat-nedves dörzsöléssel szemben: min. 3, Hidegállóság -15 Co-on: nem törik ki. Migrálás: nem migrál. Tömeg: kb. 500gr/m<sup>2</sup>, Hordozó tömege g/m<sup>2</sup>: kb. 87.

Tűzzel szembeni viselkedés követelményei: Lángterjedési sebesség mm/perc: max. 100.

### **9.4 GRABONA NYOMOTT MŰBŐR (BARNA, ZÖLD, BORDÓ)**

Gyártó: Graboplast Zrt. Jármű és bútorigipari bevonóanyag. Szélesség: 140 cm. Habszerkezeű kárpitműbőr. Filmképzője: PVC. Hordozója: Pamut típusú körkötött kelme. Vastagság: 1,1 mm (+/- 0,1 mm) Szakítóerő N/50 mm-hosszirány: min. 150, Szakítóerő N/50 mm-keresztirány: min. 100. Továbbszakítóerő N-hosszirány: min. 10, Továbbszakítóerő N-keresztirány: min. 10. Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-hosszirány: min. 20, Fedőréteg tapadási erő N/50 mm-keresztirány: min. 20, Hajtogatásállóság 1000 ciklus: 100, Színtartóssági fokozat-fénnyel szemben: min. 5, Színtartóssági fokozat-száraz dörzsöléssel szemben: min. 3, Színtartóssági fokozat-nedves dörzsöléssel szemben: min. 3, Hidegállóság -15 Co-on: nem törik ki. Migrálás: nem migrál. Tömeg: kb. 500 gr/m<sup>2</sup>, Hordozó tömege g/m<sup>2</sup>: kb. 87.

Tűzzel szembeni viselkedés követelményei: Lángterjedési sebesség mm/perc: max. 100.

### **9.5 GRABIOL PTP46 SZÜRKE**

Gyártó: Graboplast Zrt. Szélesség: 140 cm. Színezett poliamid, textil színoldalú, hátoldalon PVC filmel rétegelt anyag. Rendelkezzék UV-álósággal, színtartósággal.

Tűzzel szembeni viselkedés követelményei: Lángterjedési sebesség mm/perc: max. 100.



**MŰSZAKI FELTÉTELEK**  
**Beszerzéshez és szállításhoz**  
**Gyártmánycsoportonként**

Azonosító: **IBA-2204**  
Változat: **1.**  
Oldalszám: 4 / 4

Dokumentum azonosító/verzió szám	Gyártmánycsoport megnevezése	Gyártmánykategória	Hatályba lépés dátuma
<b>MFA06</b>	<b>BÚTORKÁRPIT MŰBŐR</b>	<b>SZEMÉLYKOCSI TEXTÍL</b>	<b>2016.09.01.</b>

### **9.6 FRIEDOLA MŰBŐRÖK**

Szélesség: 140 cm. Vastagság: 0,8 mm. Négyzetmétertömeg 730 + 50-10 g / m<sup>2</sup>. Szakítószilárdság: lánc ≥ 450 N / 5 cm, vetülék ≥ 300 N / 5 cm. Nyúlás lánc ≤ 70%, vetülék ≤ 150%. Állandó nyúlás lánc ≤ 10%, vetülék ≤ 20%. Szakítószilárdság lánc ≥ 15 N, vetülék ≥ 15 N. Továbbszakadási erő: lánc ≥ 25 N / 5 cm, vetülék ≥ 20 N / 5 cm. Hajlítási merevség felső ≤ 3,5 N, alsó ≤ 3,2 N. Hidegállóság: -20 ° C nincs repedés. Színtartósság: száraz dörzsöléssel / nedves fokozat min. 4/4. Fényesség 60°: 2 ± 1. Könnyű tisztíthatóság.

Tűzzel szembeni viselkedés követelményei: UIC 564-2 szerint min. „B”, vagy DIN 5510-2.

### **10. Tulajdonságokra jellemző előírt értékek**

A 9. pontban lévő követelmények.

### **11. Független akkreditált laboratórium által kiadott vizsgálati jegyzőkönyvvel tanúsított paraméterek**

- Tanúsítvány az egyenértékűségről. Szükséges az ajánlati anyag és az eredeti mintaanyag vizsgálata és összehasonlítása az eredeti mintaanyaggal. A műszaki paramétereken kívül szükséges a terméknek a forma, mintázat, design, rajzolat pontos azonosságának megállapítása (szemmel látható eltérés nem lehet).
- Tűzzel szembeni viselkedés követelményeinek való megfelelés

### **12. Egyéb rendelkezések**

- Nem szükséges.